



SCEAUX

N° 13 — 1^{er} TRIMESTRE 1963

Rédaction et Administration : Mairie de Sceaux

Bulletin Municipal Officiel

Les classes de neige



Le mercredi 20 février, par une froide et triste journée d'hiver, alors que la neige tombait depuis le matin, pour créer, semble-t-il, un climat en harmonie avec celui de la montagne, près d'une centaine de fillettes de Sceaux partaient pour les Alpes de Savoie.

De la gare de Lyon, de longs trains remplis d'enfants ravis quittaient notre triste ciel de Paris pour un séjour d'un mois dans les régions montagneuses, au milieu de splendides champs de neige.

Plus de 20.000 enfants répartis en quelques 600 classes allaient établir leurs quartiers d'hiver dans ces régions. Un fait nouveau particulier à notre époque que cette migration : les classes de neige sont entrées dans les mœurs.

Leur séjour en montagne, qui ne peut leur être que bienfaisant. Et les élèves sont enthousiasmés par cette nouvelle formule qui apporte un si grand changement dans le déroulement monotone de l'année scolaire et leur fait connaître la vie communautaire.

Le changement d'air, le séjour en altitude, l'exercice physique dirigé et contrôlé par un personnel qualifié, ont une heureuse influence sur la santé des enfants. Tous les médecins se plaisent à le reconnaître.

Les études, quoique les classes fonctionnent à mi-temps le matin seulement, ne sont nullement retardées : au contraire, les résultats obtenus pendant le séjour sont meilleurs. Les enfants nerveux en particulier trouvent, dans ces classes de neige, les conditions idéales de travail. Le calme complet dont ils jouissent, l'atmosphère particulière qui fait de la classe une grande famille, l'ambiance ainsi créée, favorisent le travail intellectuel.

N'y a-t-il pas là une intéressante expérience dont on devrait tirer des conclusions pour améliorer éventuellement notre système d'éducation.

par

P. CARAMAN

Maire-adjoint de Sceaux

Dans nos cités où la population est trop dense, nos enfants manquent d'air, sont privés d'espaces libres surtout, pour s'ébattre à souhait, et restent souvent confinés dans des appartements trop exigus. Il devait être trouvé un moyen pour remédier à une telle situation préjudiciable à la santé physique et morale de nos enfants.

Permettre, au milieu de l'année scolaire, à la fin d'un long hiver, au moment où ils éprouvent une fatigue qui les rend nerveux, instables, de trouver un moyen de leur apporter un dérivatif utile tout en poursuivant normalement leurs études, telle est la raison d'être des classes de neige.

Nous devons rendre hommage à ceux qui ont innové, aux services de la jeunesse et des sports, qui en ont compris l'utilité, ont réussi à lever bien des préventions, à dissiper des préjugés, et les ont organisées d'une façon remarquable.

Le principe en est connu : La classe part avec son maître. Continuité parfaite dans les cours, le programme se poursuit normalement ; les études ne doivent point en souffrir : ce point est capital.

Ce style nouveau d'éducation a rallié tous les suffrages. Les parents, d'abord très réticents, sont heu-

Après tout, les sports d'hiver ne doivent pas être réservés à quelques privilégiés ; à une époque où les loisirs vont s'accroître, ils doivent être mis à la portée de tous. Faire naître chez les jeunes l'amour du sport, mettre en évidence ces joies saines et pures que goûte l'amateur de sports d'hiver en évoluant librement sur les pentes enneigées des montagnes, n'est-ce pas au premier chef une œuvre utile ?

Contempler le magnifique spectacle que constituent les grandes montagnes couvertes de neige, en apprécier l'intense beauté, se laisser pénétrer par ces joies pures que procure l'exercice physique dans un décor de féerie, ouvrir largement son âme à tout ce qui élève un être humain, est-il rien de plus tonique et de plus exaltant ? Souhaitons par conséquent que pour nos enfants l'hiver soit, grâce aux classes de neige, la saison de la joie.

La municipalité de Sceaux a pour sa part envoyé près de 350 enfants depuis 1960. Son effort ne se relâchera pas et, en liaison avec le personnel enseignant permettra, nous l'espérons, à un nombre toujours plus grand d'écoliers de Sceaux de bénéficier de ce séjour bienfaisant.

ADRESSEZ TOUTES LES INFORMATIONS POUR LE BULLETIN A M. LOGAN, Maire-adjoint de Sceaux

MAÇONNERIE
CIMENT ARME
TRAVAUX PUBLICS
Entreprise DEL MISSIER
 5, Sentier de Paris, SCEAUX
 Tél : ROBINSON 36-19



ASSURANCES
 « LA PROVIDENCE »
 Incendie - Accidents autos
 Elsques divers - Vie

Madame SAVOIE

Licenciée en Droit
CREDIT AUTOMOBILE
RECOURS

151, rue Houdan - SCEAUX
 Métro Robinson
 Téléphone : FLO. 19-93



LIBRAIRIE
VOLTAIRE

LIBRAIRIE - PAPETERIE
CLASSIQUE - CADEAUX

112, rue Houdan, SCEAUX
 Tél. : ROBINSON 19-50

BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ORFÈVRE
TRANSFORMATIONS DE BIJOUX
REPARATIONS GARANTIES

M. Gaunord

114 bis, rue Houdan — Téléphone : ROBINSON 17-30

CADEAUX

CAMP D'ADOLESCENTS A PELVOUX

Cet été la Caisse des Ecoles organisera, outre les deux séjours d'un mois à la Colonie de Vacances de Mansigné, un camp d'adolescents qui aura lieu dans le cadre magnifique de la Vallouise, à la Maison familiale de vacances de Pelvoux, près de Briançon.

Ce séjour de montagne sera ouvert aux jeunes de 14 à 18 ans et aura lieu du 24 août au 14 septembre. Les inscriptions de principe peuvent déjà être remises à la Mairie.

PROJET DE CRECHE DEPARTEMENTALE

La Crèche Municipale située 24, rue des Ecoles, a rendu de grands services à la population de la Commune lorsque son emplacement correspondait au centre géographique de la Commune.

Ce centre s'est maintenant déplacé vers le Nord depuis la construction des grands ensembles périphériques. En outre, sa capacité de 15 places n'est plus suffisante pour répondre à tous les besoins.

La Municipalité a, en conséquence, recherché quels terrains étaient susceptibles de convenir à la réalisation d'un projet de construction d'une nouvelle crèche. Elle a proposé au Conseil Municipal l'acquisition d'un terrain de près de 2.000 m² situé à l'angle des rues du Lycée et de Penthievre, à proximité immédiate de la gare de Sceaux. Ainsi les mamans qui utiliseront la crèche, seront à proximité du moyen de transport qui très souvent les conduira à leur travail.

L'Assistance Publique, qui construira et gèrera cette crèche, où 40 places sont prévues, a donné son accord et se propose de demander au Conseil Général de la Seine l'inscription du projet au plan d'action sanitaire et social de 1964.

TRANSPORTS SUR LA LIGNE DE SCEAUX

L'augmentation du nombre de voyageurs sur la ligne de Sceaux, en raison de l'accroissement démographique de la banlieue-sud, provoque de grosses difficultés à la station Denfert-Rochereau aux heures de pointe.

ACTIVITÉS

Le Conseil Municipal, dans sa séance du 22 janvier 1963, a transmis un vœu au Préfet de la Seine demandant que l'augmentation du nombre des voitures soit maintenue pendant toute la durée de la pointe et que les travaux entrepris pour la mise en service d'un troisième couloir soient activés.

LE DEVELOPPEMENT DE L'ACTIVITE DE LA CAISSE DES ECOLES DE SCEAUX

Pour illustrer l'importance prise à Sceaux par les activités de la Caisse des Ecoles, toutes destinées à nos jeunes, (Centre scolaire, Patronage Municipal, Colonies de vacances, Centre aéré, camps de vacances), les indications suivantes ont été données par M. Pierre Monceaux, Conseiller Municipal, Secrétaire de la Caisse des Ecoles, lors de l'Assemblée Générale du 9 février.

Années	Budget de la Caisse des Ecoles en fr. réévalués
	1962
1952	120.000
1959	300.000
1960	486.000
1962	600.000

Le budget de la Caisse des Ecoles a été ainsi multiplié par 5 depuis 1952, alors que la population a simplement doublé pendant cette époque.

Ceci montre l'intérêt que tous les Scéens, derrière le Comité d'Administration de la Caisse des Ecoles, portent à cette institution.

EXAMENS DE SANTE GRATUITS

Dans le cadre de l'action sanitaire et sociale, le service de Prévention générale de la Caisse primaire Centrale de Sécurité Sociale organise, pour les assurés sociaux de Sceaux et leur famille, des examens de santé gratuits au Dispensaire de la Protection Maternelle et Infantile, 47, avenue du Général Leclerc à Bourg-la-Reine.

Ces visites comportent : un examen clinique général, une radioscopie, des actes de laboratoires et, si besoin est, le recours à des spécialistes.

Ces séances d'examens ont lieu tous les jeudis de 18 h. 30 à 20 h. 30 jusqu'au 6 juin 1963, sauf interruption pendant les vacances de Pâques.

CENTRE MEDICAL DE REEDUCATION FONCTIONNELLE

10, boulevard de la République à FONTENAY-AUX-ROSES
 Téléphone : ROBINSON 74-40 (numéro provisoire) - FLOrian 24-65

MASSAGES — GYMNASTIQUE

Cours d'enfants et d'adultes - Leçons individuelles et par petits groupes - Gymnastique pré et post natale

REEDUCATION - MECANOTHERAPIE - HYDROTHERAPIE

Bains et douches médicaux - Massages sous l'eau

SAUNA - Bain de chaleur nordique

VERTEBROTHERAPIE - Table d'élongations

PHYSIOTHERAPIE - ELECTRICITE MEDICALE

Brunissage — Oxygénation

Tous traitements exécutés sous contrôle médical

Sécurité Sociale - Accidents du travail

— Etablissement conventionné avec les principales Mutuelles —

MUNICIPALES

CLASSES DE NEIGE 1963

La Municipalité de Sceaux a envoyé cette année trois classes de filles des écoles primaires en classes de neige, du 21 février au 20 mars 1963.

Ces classes, désignées par M. l'Inspecteur de l'Enseignement Primaire étaient les suivantes :

1°) Groupe scolaire des Blagis - Cours moyen 2^e année - classe de Mme Chevalier. Lieu d'implantation : Pension « La Brise Alpestre » à Thollon (Hte-Savoie) 35 élèves.

2°) Groupe scolaire des Blagis - classe de fin d'études. Classe de Mlle Humbert. Lieu d'implantation : Hôtel « Beaulieu les Mémises » à Thollon (Hte-Savoie) 27 élèves.

3°) Groupe scolaire du Centre. Cours moyen 2^e année, classe de Mme Kuntz. Lieu d'implantation : Pension « Les Moines », Bellevaux (Hte-Savoie) 33 élèves.

Tous les frais de séjour sont pris en charge par les finances communales.

Dans le cadre du Bureau d'Aide Sociale le prêt d'équipements de neige (vêtements et chaussures) a été consenti, après enquête sociale, afin que tous les enfants puissent profiter de la chance qui leur était offerte.

QUARTIER DU CENTRE

Travaux de viabilité, rues des Imbergères, des Ecoles et Florian.

Depuis plusieurs années, la Municipalité envisageait de faire procéder à la remise en état des chaussées des rues Imbergères, des Ecoles et Florian.

Au préalable, il a fallu, afin d'éviter l'ouverture de tranchées dans un revêtement neuf, poser ou remplacer, dans le sol de ces voies les canalisations d'eau, de gaz et d'assainissement.

Actuellement, toutes ces installations sont terminées; la terre des fouilles est à nouveau tassée et l'on peut entreprendre sans risque la réalisation des opérations projetées.

Le choix de la nature du revêtement a fait l'objet d'examen approfondis, tant au point de vue aspect, qu'au point de vue prix de revient.

Une des solutions présentées, (pavage sur fondation de béton) des chaussées et des trottoirs, a été en définitive retenue par les Commissions compétentes pour sa solidité, d'une part, et par souci d'esthétique, d'autre part; ce revêtement, bien que traité de façon moderne, s'alliant harmonieusement avec les façades des immeubles du plus ancien quartier de Sceaux.

Les crédits nécessaires ont été demandés au Conseil Municipal et tout doit être mis en œuvre pour accélérer l'exécution de ces travaux.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE FEMININ

Le Collège d'Enseignement Technique Féminin de Sceaux qui fonctionne partiellement depuis la rentrée 1962 dans ses nouveaux locaux, 22, avenue Georges-Clemenceau, se propose pour la rentrée 1963 d'offrir aux jeunes filles de la région de bonnes conditions matérielles favorables à l'apprentissage d'un métier. En même temps qu'il les forme sur le plan professionnel en préparant au C.A.P. il a le souci de donner une formation générale et humaine qui complète harmonieusement l'enseignement technique dispensé.

Les sections traditionnelles féminines (couture-flou, lingerie industrielle féminine, culottière-gilette, ouvrière d'apiéceur) voisinent avec les sections commerciales (sténodactylographe, employée de bureau, aide comptable). Une section de dessinatrices industrielles en construction mécanique est déjà ouverte et il est vraisemblable qu'une section d'électronicienne y fonctionnera à la rentrée de 1963.

L'examen de recrutement est prévu dans le courant du mois de juin; il intéresse les jeunes filles ayant atteint l'âge minimum de 14 ans et s'adresse aux élèves sortant des classes de fin d'études, de 4^e ou de 3^e car le niveau des études est variable suivant le métier choisi.

Pour tous renseignements et inscriptions les familles sont invitées à s'adresser au bureau de Mme la Surveillante Générale qui reçoit tous les jours sauf le jeudi de 9 h à 11 h et de 15 h à 17 h. 22, av. Georges-Clemenceau à Sceaux.

BIERES : CHAMPIGNEULLES
« PRINCESS » Valbourg « PILLS »
GALLIA ET VALBOURG
HELDENPILS - EKLA - TUBORG
— METEOR PILS —
Brasserie de l'Epi d'Or
F. SALSON
7, av. Jules-Guesde, SCEAUX
Téléphone : ROB. 03-53

PETITES ANNONCES

URGENT

RECHERCHE

pour clientèle sérieuse

TERRAIN PAVILLON APPARTEMENT viager

Ecrire : L.I.P.S., 71, avenue Aristide-Briand - ANTONY ou tél. le matin à FLO. 23-16.

TRAVAUX A DOMICILE

J. Femme cherche trav. dactylographie à domicile. Prix modérés. Mme MARTINON - ROB. 70-88.

OFFRE D'EMPLOI

Femme de ménage pour bureaux matin et soir. S'adresser : Imprimerie de Sceaux, 5, rue Michel-Charaire.

DEMANDE D'EMPLOI

Fonctionnaire prenant sa retraite, très bonnes références, cherche, à compter de septembre 1963, un emploi de gardien ou de chauffeur de voiture, avec petit logement. Renseignements au secrétariat du Lycée Lakanal.

Nous rappelons que le bulletin est distribué gratuitement à toutes les familles de Sceaux. Les Scéens qui ne le recevraient pas sont priés de communiquer leur adresse à la Mairie.



NOMBLOT-BRUNEAU

POUR TOUTES VOS PLANTATIONS

BOURG-LA-REINE — Boîte Postale n° 5 — ROBINSON 05 - 02

ACTIVITÉS

A. DELAGE
& Cie

TRAVAUX PUBLICS
ET PARTICULIERS

52 - 54, avenue de Robinson

PLESSIS-ROBINSON

Tél. : ROBINSON 02-35

XXXX

OPTIQUE - PHOTO

R. BONOT

agrée par la Sécurité Sociale

86, rue Houdan, SCEAUX

Téléphone : ROB. 16-26

XXXX

Création de modèles
Transformation (garde pen-
Réparation dant l'été).

FOURREUR

MAITRE ARTISAN
Aux Quatre-Chemins

L. ANDRE

4, avenue de Robinson, 4
CHATENAY-MALABRY
Tél. ROBINSON 10-18

**CENTRE SOCIO-EDUCATIF
DES BLAGIS**

Le Conseil Municipal vient d'approuver le projet d'exécution du Centre Socio-Educatif des Blagis, dont l'édification est prévue sur le terrain où fonctionne actuellement le marché aux comestibles situé à l'angle de l'avenue George-Clemenceau et de la rue du Dr Roux.

L'avant-projet de cette opération, qui s'inscrit dans le cadre de la loi-programme sur l'équipement socio-éducatif, a déjà subi l'examen des commissions compétentes à l'échelon préfectoral et ministériel. Le projet définitif tient compte des observations qui ont été formulées par ces organismes.

Le bâtiment projeté comprendra au sous-sol un parking pour les voitures des commerçants du marché qui sera installé au rez-de-chaussée. Une salle de réunion de 400 places indispensable à la vie culturelle de ce quartier est prévue au premier étage et de nombreuses autres salles au second étage, où toutes les activités socio-éducatives (lecture, ciné-club, photographie, bricolage, modelage, vannerie, etc.) trouveront leur place.

Dans l'état actuel de la procédure administrative, on peut espérer que les travaux commenceront en septembre-octobre prochain.

JOURNEES DU SANG

La Municipalité a organisé, avec le concours du Centre de Transfusion Sanguine, deux journées du Sang, les 2 et 3 mars 1963. On peut considérer que les résultats sont d'année en année plus satisfaisants. L'intense campagne menée en vue de faire participer un nombre important de personnes au don du Sang a apporté les résultats suivants que nous comparerons à ceux de l'année 1961 :

1963 Place de la Mairie : 147 volontaires, 133 prélèvements — Cité des Bas-Coudrais : 136 volontaires, 130 prélèvements. Soit 283 volontaires et 263 prélèvements.

1961 Place de la Mairie : 122 volontaires, 114 prélèvements — Cité des Bas-Coudrais : 114 volontaires, 109 prélèvements. Soit 236 volontaires et 223 prélèvements.

**L'AUTOBUS 128 ASSURERA
UN SERVICE CONTINU**

L'autobus 128 qui assure le trajet Porte d'Orléans - Mairie de Sceaux aux heures d'entrée et de sortie des lycées Lakanal et Marie-Curie, sera désormais exploité d'une manière continue.

Cette décision a été prise par le Conseil d'Administration du Syndicat des Transports Parisiens, par délibération du 20 décembre 1962.

Cette nouvelle réjouira les nombreux Scéens en particulier ceux qui travaillent à Montrouge.

Toutefois, nous n'avons pu obtenir aucune précision en ce qui concerne la date d'application des nouveaux horaires. M. Guldner, Maire de Sceaux, a effectué une nouvelle demande pour que cette mise en service intervienne le plus tôt possible.

VACCINATION B.C.G.

Les séances de vaccination du B.C.G. auront lieu au Dispensaire, 12, rue Marguerite-Renaudin les :

jeudi 9 mai 1963 à 14 h. pour le test,

jeudi 16 mai et jeudi 20 mai 1963 à

14 h. pour la vaccination ou tous les

jeudis de mai et juin à 9 heures, au dispensaire de Bourg-la-Reine, rue de Bièvre.

Rappelons que le B.C.G. est indispensable pour les enfants partant en colonie de vacances.

TARIFS DES CANTINES SCOLAIRES

Depuis le début de l'année scolaire, un tarif dégressif a été adopté pour la participation des familles aux frais de la cantine scolaire. Selon leurs ressources et leur quotient familial il est demandé aux familles : 0,50, 1 F, 1,50 F, 2F, et 2,60 F (prix de revient actuel). Près de 200 familles bénéficient ainsi de l'aide de la Caisse des Ecoles alors qu'auparavant 40 enfants seulement étaient admis en demi gratuité.

**ECOLE SECONDAIRE
DE FONTENAY-AUX-ROSES**

DE LA 8^e AU BREVET ET AU BACCALAUREAT

34, rue Marx-Dormoy, 34

Tél. : ROB. 64 - 15

annexe du

COURS NADAUD

1, Place Jussieu, 1 - Paris (5^e) — POR. 13 - 38

EXTERNAT

DEMI PENSION

Conventionnée par la Sécurité Sociale Civile et Militaire
Les principales Mutuelles - S.N.C.F. - Art. 13

Clinique Chirurgicale

CHIRURGIE GENERALE - RADIOLOGIE
MASSO-KINESITHERAPIE - REEDUCATION FONCTIONNELLE
ELONGATION - MANIPULATIONS VERTEBRALES
AMBULANCE JOUR ET NUIT

25, avenue Lombart - Fontenay-aux-Roses
Téléphone : ROBinson 35 - 61 et la suite

MUNICIPALES (suite)

LA MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE

Combien est méconnue et sous-estimée l'importance de la présence dans votre ville de cette Maison. Je d'adresse ici plus particulièrement aux adultes. Pour beaucoup, lorsque le terme « jeunes » a été prononcé dans l'énoncé du titre de notre Maison, tout a été dit ! Beaucoup ne poursuivent pas jusqu'au terme « culture », pourtant combien important et qui le complète. Dans le cas qui nous intéresse, le terme « jeunes » ne définit pas exclusivement une catégorie sociale d'individus dont l'âge s'échelonne de 14 à 20 ans. Il inclut également les personnes qui, bien que plus âgées (25, 30 et 40 ans et même plus) sont demeurées jeunes de cœur et sont désireuses de participer à la vie de leur cité.

Et quel est le moyen le meilleur de se réunir, d'échanger des idées, sinon la **Maison des Jeunes et de la Culture**. Celle-ci est prête à mettre à votre disposition non seulement des pièces, mais aussi les moyens matériels nécessaires s'ils vous manquent et s'ils sont jugés d'intérêt éventuel pour la vie de la Maison.

Je n'oublie pas, d'autre part, l'importance de l'apport d'expériences que vous pouvez mettre à la disposition des jeunes, ce qui est aussi une forme de votre « participation ».

D'autre part, les jeunes actuellement adhérents organisent des manifestations culturelles que nous avons pu juger déjà de grande valeur. Ceci sur le plan du théâtre, des conférences, des concerts et autres formes d'expression artistiques les plus diverses qui doivent être encouragées.

Faites que leur effort ne soit pas vain. Essayez dans la mesure de vos moyens, de vous informer sur ces manifestations qui ont lieu soit à la Maison des Jeunes même, soit à la salle de l'ancienne Mairie de Sceaux.

La Maison des Jeunes fait paraître depuis le mois de janvier un bulletin intérieur d'information et de liaison dans lequel se trouvent tous les détails concernant son fonctionnement.

Si certains d'entre vous désirent le recevoir ou se renseigner, qu'ils s'adressent au : 21, rue des Ecoles à Sceaux (FLO. 05-96) tous les après-midi sauf le lundi.

Le Directeur-adjoint
Philippe MOURRUT

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Nous sommes heureux d'apprendre que l'activité de la Bibliothèque Municipale ne s'est pas ralentie au cours de l'année 1962. Le total des prêts à domicile se monte, en effet, à 35.046 livres, soit une augmentation de presque 23 % par rapport à 1961. Ceci est dû bien sûr, à l'augmentation de la population, mais pas uniquement, puisque de 157 livres pour 100 habitants en 1961, nous sommes passés à 179 livres en 1962.

Sur ce total, il faut compter 7.595 livres prêtés aux enfants, c'est-à-dire un peu plus de 20 %.

De nouvelles acquisitions viennent relayer les livres déjà à la disposition des lecteurs et inciter ceux-ci à de nouvelles découvertes...

Outre les « prix » de fin d'année soulignons parmi les romans l'acquisition de : l'Inquisiteur de R. Pinget; les Notes de la Vanille de L. Masson; le Mal Jaune de Larteguy; Tara de M. del Castillo; Succession ouverte de Driss Chraïbi; Histoire d'une Salamandre de C. Paysan; le Cardinal prisonnier de C. Arnothy. Peu de traductions cette fois encore : l'Or du petit matin, d'Alistair Mc Lean et le Pain des jeunes années, d'H. Bull.

Du côté des documentaires nous notons particulièrement : la Pensée Sauvage de C. Levi-Strauss et les Entretien avec Lévi-Strauss, de Charbonnier; Ce que je crois, de F. Mauriac; l'Origine de l'Homme, de J. Piveteau; l'Enjeu du Concile, de R. Laurentin.

Dans la collection « Le goût de notre temps » de chez Skira : Carpaccio, Léger, Le Romantisme...

En littérature : Le Moyen-Age, dans la collection des lettres françaises de Bogaert et Passeron, et le premier volume d'Une Esthétique de la Littérature, de G. Picon, La France de la Renaissance, de A. Denieul-Cormier.

Enfin, la salle de lecture s'est enrichie du premier volume de l'histoire générale des techniques.

VACANCES FAMILIALES DE PELVOUX

Nous rappelons aux Scéens qu'ils peuvent profiter en famille, dans les plus grandes conditions de confort et dans un site admirable, des chalets de village de vacances de Pelvoux.

Nous avons donné dans le précédent numéro du bulletin toutes informations sur Pelvoux, les Scéens désirant y passer leurs vacances sont invités, (le nombre de places étant limité) à s'inscrire le plus tôt possible à la Mairie.

LORENZINI Dominique

REVÊTEMENTS DE SOLS

30, rue de Verdun, FRESNES
Tél. : BERny 12-48

Mosaïque. Faïence. Comblanchien
Terre cuite. Plastique. Moquettes

Lesoeur

Couleurs - Quincaillerie
Verres à vitres - Papiers peints
Electricité - Boisellerie
Produits d'entretien - Ménage
Tout pour le bricoleur

13, rue Houdan, SCEAUX
Téléphone : ROB. 02-16

BAZAR DE LA GARE

QUINCAILLERIE

COULEURS
ELECTRICITE - MERCERIE

Mme Vve V. ORTOLI

149 bis, r. Houdan, SCEAUX

Ouvert le dimanche matin

Téléphone : ROBINSON 13-88

DEPANNAGE

RADIO - TELEVISION

DISQUES

ARTICLES MENAGERS

RADIO MODERNE

88, rue Houdan, SCEAUX

Tél. : ROB. 22-71

DISTRIBUTEUR
OFFICIEL :



POMPES FUNEBRES GENERALES

66, boul. Richard-Lenoir, PARIS (11^e) - VOL. 08-90

CONCESSIONNAIRE DU SERVICE DE LA VILLE DE SCEAUX

BUREAU OFFICIEL : 71, rue Houdan - Téléphone : ROBINSON 03-04

Avantages spéciaux aux Assurés Sociaux et aux Organismes Mutualistes

Société Anonyme au Capital Libéré de 31.500.000 NF

Fondée en 1848

Pâtisserie Confiserie

DANNEBEX & BLANC

BOMER & AMARY

Successeurs

21, rue Houdan, SCEAUX

RECEPTIONS
LUNCHS - DINERS

Tout à votre service à...
ROB. 00-27

PHOTO Ray - Gill

Place de l'Eglise, SCEAUX

Téléphone : ROB. 33-09

IDENTITES - PORTRAITS
TRAVAUX AMATEURS
NOIR ET COULEUR

GRAND BAZAR FLORIAN

A. Thiebaut

ARTICLES DE MENAGE
— QUINCAILLERIE —
NOVEMAIL - MECCANO
DINKY - TOYS — HORNBY

43, rue Houdan, SCEAUX
Tél. : ROB. 00-38

LIBRAIRIE - PAPETERIE
DU LYCEE

M. DESELLE

TOUTES LES NOUVEAUTES

79, rue Houdan, SCEAUX
Téléphone : ROB. 34-95

Des Scéens à l'honneur

Nous avons appris avec joie que plusieurs de nos concitoyens avaient vu leurs mérites justement récompensés par l'attribution de diverses décorations.

Nous leur présentons nos plus vives félicitations.

LEGION D'HONNEUR



M. Henri Colboc vient d'être promu Chevalier de la Légion d'Honneur.

Né le 21 juin 1917, au Havre d'une famille de vieille souche normande, M. Colboc a fait ses études à l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris, Atelier Tournon-Nicod.

Architecte diplômé par le Gouvernement en 1941, diplômé de l'Institut d'Urbanisme de l'Université de Paris en 1943, Grand Prix de Rome d'Architecture en 1944, Membre du Jury de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris de 1960 à 1962, il est Architecte Conseil du Ministère de la Construction depuis 1954.

M. Colboc a de nombreuses réalisations à son actif, notamment dans la région parisienne, en Algérie, au Sahara, en Normandie, dans le Midi...

MERITE SOCIAL

Nous avons appris avec plaisir la nomination au grade d'Officier du Mérite Social de M. André Lioult, demeurant 13, avenue des Quatre-Chemins.

M. Lioult qui habite Sceaux depuis fort longtemps a occupé un poste important dans un grand magasin de la capitale et a exercé pendant 20 ans les fonctions d'administrateur d'une société mutuelle et de prévoyance.

Cette promotion, qui vient justement récompenser ses mérites, réjouira nous en sommes persuadés, ses nombreux amis.

PALMES ACADEMIQUES

Nous avons appris d'autre part la promotion au grade de Commandeur des Palmes Académiques de M. Laroche, Professeur agrégé retraité (décret du 1/2/1963).

MEDAILLE D'HONNEUR DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

La Médaille d'Honneur de la Jeunesse et des Sports a été décernée à M. Aboust Jean (arrêté du 20/1/1963).

MEDAILLES MILITAIRES

363^{me} Section de Sceaux

Au cours de l'Assemblée générale du 16 décembre 1962, la Section de Sceaux, des médaillés militaires s'est réunie pour procéder au renouvellement du Conseil d'Administration. A l'unanimité des votants le bureau a été constitué comme suit pour 1963 :

Président : M. Ballandras Emile, 4, avenue Lulli, Sceaux.

Vice-Présidents : MM. Preux Arthur - Rose Jean-Baptiste - Poing Emile.

Secrétaire : M. Pointeaux Emile, 11, rue des Imbergères, Sceaux.

Trésorier : M. Faye Emile, 11, rue de l'Yser, Sceaux.

Trésorier-adjoint : M. Etienne Edouard.

Administrateurs : MM. Mery Maurice - Launay Ed. - Roger Robert, portedrapeau.

Président d'Honneur : M. Thibodeaux Emile.

Le Président Ballandras a rappelé ensuite la très grande douleur ressentie par toute la Section au cours de l'année 1962 à la suite des décès de Leroyer Paul, Vice-Président de la Section, de Leduc Julien, trésorier, et de sa chère femme, de Denis Bernardin, de Moulard Auguste et de Choblet André. Jamais la Section de Sceaux n'a été autant dans la peine. Il a demandé à l'assistance d'observer une minute de silence à la mémoire de tous ces camarades enlevés si tôt à l'affection de la grande famille des médaillés militaires qui conservera d'eux un souvenir profondément ému.

Après avoir rappelé les différentes motions votées au Congrès de Vannes, le Président annonce que le Gouvernement avait décidé récemment d'inscrire dans le budget de 1963 les crédits nécessaires pour augmenter de 50 %, à compter du 1^{er} janvier 1963, les arrérages des traitements attachés à la Médaille Militaire. Un effort comparable serait envisagé également à partir du 1^{er} janvier 1964.

Il donna ensuite connaissance des lettres de Paillet, Horel, Lainé, et présenta en même temps aux camarades Tempermann, Grosmanin, Guillet, Aliouz, Wild, Poing qui, malades, n'ont pu assister à l'Assemblée générale, ses vœux de meilleure santé et de complet rétablissement.

Enfin, après avoir remercié à nouveau M. le Maire de Sceaux et le Conseil municipal pour le don si généreux attribué à la Section, il fit un commentaire des diverses circulaires reçues de la Fédération et informa l'assistance des différents problèmes qui préoccupent les médaillés militaires.

Rappelons notamment aux nouveaux Scéens que tous renseignements sur l'activité de la 363^e Section de Sceaux peuvent être obtenus auprès de M. E. Ballandras, 4, avenue Lulli, Sceaux.

TOUT POUR L'ENFANT

CONFECTION - JOUETS - VOITURES D'ENFANTS

MIC

4, rue du Docteur-Berger (face l'Eglise) — ROB. 19-46

COIFFURE
DAMES et MESSIEURS

CLAUDE ET THERESE
TRISCOS

102, rue Houdan, SCEAUX
Téléphone : ROBINSON 02-14

CHAUFFAGE CENTRAL
PLOMBERIE - COUVERTURE

entreprise **PRIEZ**

Agréé par le Gaz de France
Tél. : FLO. 24 - 40 et 24 - 41

★
22-24, rue d'Estienne-d'Orves, 22-24
FONTENAY-AUX-ROSES (Seine)

Calendrier des fêtes du 15 mars au 16 juin 1963

Date	Heure	Objet	Lieu
23 mars 1963	21 h	Chorale à Cœur Joie. Concert annuel.	Ancienne Mairie
24 mars 1963	17 h 15	Amis de la Musique. Concert. Quatuor Loewenguth.	Baraquements
24 mars 1963	Tte la journée	Chorale à Cœur Joie. Concert.	Ancienne Mairie
24 mars 1963	21 h	Conférence SIEP.	Ancienne Mairie
24 mars 1963	15 h	Les Secrets du Musée Grévin, par Mme Claude Cezan, Conservatrice. M.J.C.	Maison des Jeunes, 21, rue des Ecoles.
30 mars 1963	Ap.-M.	Croix-Rouge. Goûter des Vieillards.	Baraquements
31 mars 1963	15 h	Mme Marcelle Segal, journaliste du magazine « Elle ». M.J.C.	M.J.C., 21, rue des Ecoles
20 avril 1963	21 h	« La Mégère Apprivoisée » de W. Shakespeare. M.J.C.	Ancienne Mairie
21 avril 1963	15 h	« La Mégère Apprivoisée » de W. Shakespeare. M.J.C.	Ancienne Mairie
21 avril 1963	10 h 30	Réunion annuelle des Médillés Militaires.	Ancienne Mairie
27 avril 1963	Soirée	Amis de la Musique. Concert.	Baraquements
28 avril 1963	15 h	Conférence « Sciences et Voyages ». La Faune extraordinaire de l'Australie. M.J.C.	Ancienne Mairie
4 et 5 mai 1963	Ap.-M.	Vente de printemps. Externat Ste Jeanne d'Arc.	27, rue des Imbergères
5 mai au 3 juin 1963		Festival de l'Association « Nuits de Sceaux ».	Pavillon de l'Aurore
12 mai 1963	Ap.-M.	Fête de gymnastique de l'Externat St Jean Baptiste.	Externat.
15 mai 1963	21 h	Conférence SIEP.	Ancienne Mairie
19 mai 1963	15 h	Conférence Sciences et Voyages. La Laponie. M.J.C.	Ancienne Mairie
19 mai 1963	Tte la journée	Journée Nationale Croix-Rouge (quête).	
19 mai 1963	Tte la journée	Rallye auto Sceaux-Bourg-la-Reine. Association des Anciens Prisonniers.	
19 mai 1963	Tte la journée	Coupe de Pétanque. Club Bouliste des Bas-Coudrais.	Blagis
25 mai 1963	16 h 30	Fête des Mères.	Baraquements
26 mai 1963	10 h à 18 h	Kermesse Eclaireurs de France.	Jardin Bibliothèque.
28 mai 1963	Soir	Concert RTF Association. Nuits de Sceaux.	Eglise de Sceaux
8 juin 1963	Soir	Dîner annuel paroissial.	27, rue des Imbergères
9 juin 1963	journal.	Kermesse des Œuvres Paroissiales de Saint Jean Baptiste.	Jardin Bibliothèque
22-23 juin 1963	journal.	Fête Communale.	
23 juin 1963	journal.	Challenge Municipal. La Boule Scéenne.	Sur le terrain

La
Maison de la Presse
Germain **BASLER**

98, rue Houdan - ROB. 00-50

JOURNEAUX
PUBLICATIONS

LIBRAIRIE - PAPETERIE
MAROQUINERIE

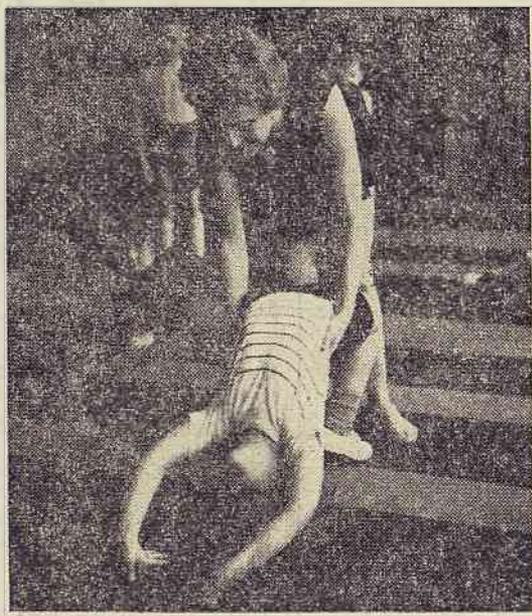
MOQUETTES - PARQUETS
- ET SOLS PLASTIQUES -

M. MARIETTE

Fournitures - Pose - Réparations
- Vitrification de Parquets -

58, rue Boucicaut, 58
FONTENAY-AUX-ROSES
Téléphone : FLO. 07 - 20

Le Centre



Photos Ministère de la Construction.



Social des Blagis



LE Centre Social des Blagis est situé au carrefour des quatre communes de Sceaux, Fontenay, Bagneux et Bourg-la-Reine. Cette situation géographique nous a tout de suite poussés à ouvrir nos portes aux habitants de tout ce nouveau quartier, quel que soit leur lieu d'habitation.

Notre activité se place sur le plan social et sur le plan culturel, et notre but est de répondre à tous les besoins qui se font sentir, dans la mesure de nos possibilités.

Pour ce faire, toute une équipe travaille dans ce sens, équipe de permanents mais aussi de bénévoles qui, habitant sur place, acceptent de donner un peu de leur temps.

Ces activités s'adressent à tous : enfants, adolescents, adultes.

HALTE D'ENFANTS

Elle fonctionne tous les jours, à l'exception du lundi matin, du samedi après-midi et du dimanche. La halte reçoit des enfants de 1 an à 6 ans déposés pour quelques heures, d'une manière épisodique et non habituelle par leur mère. Cette solution, plus souple que la crèche ou la garderie, permet aux mamans d'aller en toute tranquillité faire leurs courses à Paris, faire leur marché...

ACTIVITES SPORTIVES

Piscine : le lundi soir, un car emmène les enfants et même les adultes qui le désirent à la piscine d'Orléans. Départ devant le Centre à 19 heures.

Gymnastique pour dames : le lundi soir ou le jeudi matin.

Danse rythmique et classique : pour les jeunes de 3 à 18 ans. Huit cours ont lieu hebdomadairement selon l'âge.

Ping-Pong : une séance le jeudi pour les jeunes. Deux séances le samedi ou dimanche pour les adultes. Le club prenant de l'extension, nous envisageons des rencontres avec d'autres groupes.

ACTIVITES MUSICALES

Guitare : deux fins d'après-midi sont réservées à ces cours : le lundi et le mercredi à partir de 17 heures. Cette activité regroupe surtout des jeunes mais aussi quelques adultes, au total 25 personnes.

Violon : le cours de violon s'adresse actuellement à des jeunes de 8 à 14 ans.

Le jeudi matin a lieu un cours d'accordéon et le vendredi soir un cours de flûte à bec et flûte traversière.

La Chorale « A Cœur Joie » a ouvert depuis cette année une chanterie pour les enfants de 7 à 14 ans. Cette chorale se réunit au Centre tous les jeudis après-midi de 17 h. 30 à 18 h. 30. Avec toutes les chanteries « A Cœur Joie » nous participerons au mois de mai à un concert qui sera donné à Epernay.

D'autre part, plusieurs formations de jazz trouvent asile au Centre pour y faire leurs répétitions.

ACTIVITES MANUELLES ET CULTURELLES

Un labo-photo met à la disposition des adultes tous les lundis soirs et des jeunes deux fois par mois tout le matériel nécessaire au développement, tirage, agrandissement et tous travaux d'amateurs.

Un **Ciné-Club adultes** fonctionne, grâce au dévouement permanent de toute une équipe, le samedi soir tous les 15 jours.

Un **Ciné-Club enfants** est inclus dans les activités proposées aux jeunes le jeudi après-midi et présente son programme une fois par mois.

Bibliothèque adultes et enfants : elle permet aux habitants de ce quartier d'avoir un choix assez large parmi les 3.000 volumes qu'elle possède. Nous proposons surtout aux abonnés des romans, des livres historiques, de voyage, ainsi que les dernières nouveautés.

Un atelier de **reliure** est ouvert aux adultes exclusivement, tous les vendredis à partir de 21 heures.

Vannerie : une douzaine de dames se réunissent le mercredi de 9 h. à midi pour apprendre l'art de tresser le rotin.

Une petite troupe d'**art dramatique** s'est constituée avec des jeunes gens et jeunes filles. Ils abordent tour à tour expression corporelle, diction, maquillage, costumes et masques, décors, réalisation scénique...

Plus spécialement pour les jeunes : **modèles réduits** tous les jeudis après-midi et le matin en atelier de **marionnettes** où les enfants apprennent non seulement à les fabriquer mais aussi à les animer.

Pour les amateurs de **bridge**, un club accueille tous les vendredis à partir de 21 heures tous les bridgeurs de la région.

ACTIVITES MENAGERES

Une trentaine de mères de famille sont accueillies toutes les semaines par une monitrice d'enseignement ménager de la Caisse d'Allocations familiales.

Elles se retrouvent pour assister à des cours de coupe ou de couture, à des démonstrations de cuisine, défilage, repassage... pour apprendre à tricoter à la machine en vue de pouvoir emprunter ensuite ces mêmes machines. Pour confectionner lors d'une session plus spécialisée voilages, double rideaux, dessus de lit...

Une matinée par semaine la monitrice d'enseignement ménager se tiendra à la disposition des personnes qui désireraient avoir un renseignement précis.

Dans ce même esprit, un cours a lieu tous les mercredis de 18 h. à 20 h. pour les adolescentes.

AUTRES ACTIVITES

Cette liste d'activités n'est pas limitative, c'est ainsi qu'un atelier de poterie-céramique pour adultes et enfants va s'ouvrir très prochainement.

Lundi : Halte d'enfants - Danse rythmique - Bibliothèque adultes ; enfants - Guitare - Gymnastique dames - Piscine - Labo-photo.

Mardi : Halte d'enfants - Enseignement ménager - Permanence A. Sles - Danse classique.

Mercredi : Halte d'enfants - Vannerie - Enseignement ménager et préménager - Violon - Guitare - Bibliothèque adultes.

Jeudi : Halte d'enfants - Gymnastique dames - Danse rythmique - Marionnettes - Modèles réduits - Activités de jeunes : Ping-Pong ; Visites de musées ; Ciné-Club - Chorale « A Cœur Joie » - Art dramatique.

Dès les beaux jours des activités sportives (volley-ball), et de plein air (camps de week-end) permettront aux adolescents et adolescentes de pratiquer avec des moniteurs compétents leurs sports préférés.

Toutes ces réalisations naissent des besoins que ressent chaque habitant de ce « quartier » mais sont relatives à la présence de responsables qui veulent bien animer ces différentes actions.

Compte tenu des organismes existants et des projets d'avenir sur la commune, nous nous préoccupons actuellement du problème des jeunes et là encore nous avons besoin de responsables. Dans ce sens nous avons l'espoir de voir naître une patrouille libre d'éclaireurs qui serait encadrée par un jeune mais lui-même épaulé par un ou plusieurs pères de famille.

Il reste à souligner l'effort entrepris depuis déjà plusieurs années par deux associations familiales locales qui cherchent, elles aussi, à résoudre les problèmes familiaux.

Nous n'oublions pas que nous faisons partie de Sceaux et, pour concrétiser notre intégration, nous avons l'intention d'organiser une exposition sur « L'Histoire de Sceaux » à laquelle nous vous convierons.

Tous les renseignements peuvent être donnés au Centre Social, 2, rue du Docteur-Roux - ROB. 56-74.

SIMCA

Ets M. BILLET
CONCESSIONNAIRE

11, r. de Penthievre, SCEAUX

Téléphone : ROB. 81-00

— Ecole de Danse —

MICHELINE
BEAUHAIRE

75. av. Général-Leclerc, 75
BOURG-LA-REINE
Tél. : ROB. 43-82

RYTHMIQUE — CLASSIQUE
(enfants - jeunes filles - adultes)
EDUCATION PHYSIQUE
(adultes)

CANNAGE DE CHAISES

G. LEFEBVRE

Aveugle de guerre
27, rue des Cheneaux, 27
SCEAUX — Tél. ROB. 15-73

LE PASSE
LE PRESENT

198, rue Houdan, SCEAUX
Angle de la Gare : M° Robinson
Téléphone : ROB. 55-59

Tous objets anciens et modernes
Meubles - Objets d'art - Lustrerie
Bibelots - Tapis - Orfèvrerie
Tableaux - Linge - Vaisselle, etc.

ACHAT - VENTE - ECHANGE

SUR RENDEZ-VOUS
SE REND A DOMICILE

LYANE DAYDE A SCEAUX

En vue de l'organisation des fêtes de Sceaux des 22 et 23 juin, des pourparlers sont actuellement en cours avec la Société « Le Rayonnement du Théâtre » pour obtenir la participation des ballets de Paris et notamment de Lyane Dayde, première danseuse étoile de l'Opéra.

La représentation aurait lieu le dimanche 23 juin 1963.

FESTIVAL DES NUITS DE SCEAUX

Le festival « Nuits de Sceaux » doit avoir lieu au pavillon de l'aurore tous les dimanches du 5 mai au 3 juin 1963, en après-midi et en soirée, avec illumination du pavillon, le jeudi de l'Ascension 23 mai et le lundi de Pentecôte 3 juin 1963.

Dans le cadre du festival un concert sera également donné en soirée dans l'église de Sceaux le 28 mai 1963.

CENTRE SCEEN DES AMITIES INTERNATIONALES

Une nouvelle association vient de se constituer à Sceaux. Elle a pour but : d'une part, d'établir et de maintenir des liens permanents entre la ville de Sceaux et des villes étrangères et d'autre part, de favoriser en tous les domaines les échanges entre leurs habitants afin de réaliser une meilleure compréhension mutuelle.

Le bureau provisoire est composé comme suit :

Président : M. Jacques STEVERLYNCK
Vice-Président : M. Michel LOGAN
Secrétaire : Mlle Thérèse PILA
Trésorier : M. Maurice MATET

Membres du Conseil d'administration :
Mme Marcelle GULDNER
Mme Edith Margrethe RABET
Mlle Sabine CORNILLE
M. Jean-René CARAMAN
M. Jean CARNOY
M. Jean-Louis CHEVRIER
M. Henri PERREAU

Tous renseignements sur les conditions d'adhésion peuvent être obtenus au siège social : Bibliothèque de Sceaux, 9, rue du Docteur Berger, les samedi après-midi.

335 PECHEURS A LA LIGNE

L'assemblée générale de la Grenouillère qui s'est tenue le dimanche 27 janvier 1963 sous la présidence du dynamique M. Busteau, a révélé que plus de 335 personnes s'adonnaient au plaisir de la pêche à la ligne.

Ce chiffre marque à lui seul l'activité débordante déployée par les membres

SCEAUX

de cette association. En effet, de 299 permis délivrés en 1962, le nombre pêcheurs est passé à 335. La Grenouillère est ainsi un des plus importants groupements de la ville de Sceaux.

Indépendamment des activités de pêche proprement dites, la Grenouillère participe également à de nombreuses manifestations à l'occasion de la fête communale, et organise chaque année un bal au profit de la Caisse des Ecoles.

Ces résultats ne sont pas obtenus sans difficultés, et il convient de souligner particulièrement les démarches incessantes du président, M. Busteau pour obtenir de la préfecture de la Seine l'autorisation d'utiliser à nouveau le bassin de l'Octogone.

Précisons à ce sujet que le curage du canal a été effectué, mais l'eau polluée empêche encore de procéder à un rempoissonnement. D'autres démarches sont en cours pour obtenir qu'une solution heureuse intervienne au plus tôt.

Dans les projets en cours de réalisation, notons le voyage, en 1963, organisé par la Fédération de la Pêche de la Seine à la Pisciculture du Paraclet près d'Amiens. Tous les sociétaires intéressés par ce déplacement sont priés de se mettre en rapport avec les membres du bureau, dont la composition pour 1963 est la suivante :

Président : M. Busteau ; vice-présidents : MM. Raigneau, Nève ; Secrétaire général délégué : M. Courmont ; trésorier : M. Jubier ; trésorier adjoint : M. Aussourd.

Membres du Conseil d'administration : MM. Bidault, Tellier, Robichon, Lepetit, Vanstaen, Edouard, Collinet, P. Edouard, Thorin.

Rappelons que les permis de pêche 1963 sont délivrés aux mêmes conditions que pour 1962 au Bazar Thiebaut, 43, rue Houdan à Sceaux.

« LA MEGERE APPRIVOISEE »

Le samedi 20 avril à 21 heures et dimanche 21 avril à 15 heures. Salle de l'Ancienne Mairie, la Maison des Jeunes et de la Culture présente : « La Mégère apprivoisée » de William Shakespeare, par le Groupe théâtral des Amis de la Connaissance, adaptation française de A. Thorent, mise en scène de J. Salome. Vous pouvez louer les places à la Maison des Jeunes, 21, rue des Ecoles FLO. 05-96, tous les après-midi sauf le samedi.

Établissements LASSAILLY & BICHEBOIS

Société Anonyme au Capital de 2.000.000 de F

TRAVAUX ROUTIERS - GOUDRONS - BITUMES - EMULSIONS - MATERIAUX ENROBES
AMENAGEMENTS DE COURS D'ECOLES - STADES - COURS D'USINE - SOL DE MARCHES - ETANCHEITE
CENTRE REGION PARISIENNE : 45, rue Camille-Desmoulins, ISSY-LES-MOULINEAUX - Tél. MIC 35-05 (lignes group.)
SIEGE SOCIAL et BUREAUX : 62, avenue de Saxe, PARIS-XV° - Tél. SUP. 90-91

INFORMATIONS

(SUITE)

CONCERTS DE LA CHORALE « A CŒUR JOIE »

La chorale « A Cœur Joie » de Sceaux, « La Villanelle » et « La Psalette » de Paris (direction Alain Chouvet), donneront le samedi 23 mars 1963 à 20 h. 45, dans la salle de l'ancienne mairie 68, rue Houdan à Sceaux, un grand concert avec au programme des chansons folkloriques, des chants de la Renaissance, des chansons contemporaines et le « Magnificat de Buxtehude » pour chœurs et orchestre, avec le concours de l'orchestre des Amis de la Musique du canton de Sceaux.

Les chorales A.C.J. « La Villanelle » et « La Cantilène » (direction Alain Chouvet), donneront un second concert le lendemain, dimanche 24 mars 1963 à 16 h. 30 dans la même salle ; au programme : des chansons folkloriques, chants de la Renaissance, chants religieux, negro-spiritual.

Prix des places : 5 F et 4 F ; réduction aux membres des A.M.C.S. - A.C.J. - J.M.F.

Au printemps, la chorale « La Villanelle » donnera deux concerts à l'étranger. Le premier à Brühl en Allemagne, le 4 mai 1963, et le second à Camberwell en Angleterre le 1er juin 1963.

« LES AMIS DES JARDINS »

La Société « Les Amis des Jardins » de Sceaux qui vient de fêter son 25ème anniversaire a repris ses activités traditionnelles pour 1963. Rappelons que cette association a pour but d'encourager la culture et l'amour du jardin familial en procurant à ses sociétaires des graines, engrais, etc... à des prix modérés et de haute qualité grâce au groupement d'achats en commun. De plus, l'affiliation à la Société Nationale d'Horticulture de France procure un certain nombre d'avantages et notamment facilite l'accès des membres de l'association aux conférences et expositions à des tarifs réduits.

Le bureau de la société « Les Amis des Jardins » pour 1963 est composé comme suit : Président : M. Belot, André ; vice-président : M. Pilleboue, Louis ; trésorier : M. Audic, René ; trésorier-adjoint : M. Beal, Marcel ; secrétaire : M. Maitre ; secrétaires-adjoints : MM.

Guerin, Piccinin ; administrateurs : MM. Labrousse, Maurice, Morin Alfred, Cléro, Moralli Bruno, M. Jaffrelot.

Pour tous renseignements concernant l'association s'adresser à M. Belot, 19, rue des Coudrais, Sceaux ou à M. Maitre, 13, rue du Docteur Lequeux, Sceaux.

BRIDGE-CLUB DES BLAGIS

L'assemblée générale qui a eu lieu le vendredi 25 janvier 1963 a adopté à l'unanimité le rapport moral et financier et a procédé au renouvellement du bureau conformément aux statuts.

Les nombreuses adhésions enregistrées lors du dernier trimestre 1962 incitent le nouveau bureau à renouveler son invitation aux Scéens désireux de pratiquer le bridge le vendredi à 21 heures au siège du club : 2 rue du Docteur Roux à Sceaux, où ils pourront obtenir tous renseignements utiles.

Dates des tournois - inscriptions au siège : les samedi 2 et 30 mars 27 avril et 25 mai 1963 à 21 heures.

« LES AMIS DE LA MUSIQUE DU CANTON DE SCEAUX »

Les « Amis de la Musique du Canton de Sceaux » donneront un concert le 24 mars prochain avec la participation du Quatuor Loewenguth. Au programme : trois quatuors de Beethoven.

La séance d'initiation sera consacrée à l'explication du fonctionnement d'un quatuor à cordes et à la diversité des sentiments qui peuvent être obtenus avec cette formation.

Le concert aura lieu à la salle municipale 95, rue Houdan : initiation à 15 heures concert à 17 h. Tous renseignements peuvent être demandés les vendredis après-midi à ROB 34-52.

LE REPAS DES ANCIENS A L'Amicale St.-Jean-Baptiste

Le traditionnel repas des personnes âgées organisé par l'Amicale St.-Jean-Baptiste a eu lieu le dimanche 3 février. Malgré un froid très vif, plus de 40 convives avaient répondu à l'appel du bureau.

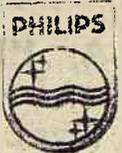
Les anciens de Sceaux purent ainsi déguster un excellent repas dans une ambiance très gaie et bénéficier de nombreux cadeaux offerts par les commerçants de la ville.

Cette petite fête, organisée par les membres de l'amicale, sous la souriante autorité de Mme Molinet, fut pleinement réussie et nos anciens en garderont le meilleur souvenir.

TELEVISION - RADIO
Dépannages rapides
Toutes marques
Disques - Electro-ménager

TÉLÉ - BLAGIS

officiel
Distributeur
3, Centre Commercial
des Blagis - SCEAUX
Tél FLO. 15-00



L'ELECTRICITE DANS TOUTES
SES APPLICATIONS
TELECOMMANDES

F. BOURDET

6 bis, rue du Four
SCEAUX (Seine)
Téléphone : FLO. 13-03

PARFUMERIE
soins de beauté

L'ETOILE D'OR
74 bis, av. A.-Briand
ANTONY (Seine)

**CLINIQUE DE
L'HAY-LES-ROSES**

CHIRURGIE GENERALE
ET SPECIALISEE
ORTHOPEDE
ACCOUCHEMENT
GYNECOLOGIE
RADIOLOGIE
REEDUCATION
FONCTIONNELLE

15, rue des Tournelles, 15
L'Hay-les-Roses - ROB 85-50

COMMUNIQUÉ

ACHAT au plus haut cours,

MEUBLES - SIEGES
BIBELOTS ANCIENS
même abimés - Expertises

ROSSIGNOL
ANTIQUAIRE

JUZIERS (S.-et-O.) - tél. 20
Se rend à domicile

JOUETS = MECCANO = JEP = DINKY TOYS
ARTICLES RELIGIEUX
LAINES DE MARQUE

M. LEFÈVRE

ELECTRICITE

25, rue Houdan, SCEAUX — Tél. ROBINSON 19-85

**CITROEN
PANHARD**

A. BESOMBES

2 à 8, rue de Fontenay

Tél. : FLO. 05-50

LA NOUVEAUTE

Mme D. LEPETIT

Gaines « Chantelle » - Corsets
Soutien-gorge « Lou - Star -
Emprunte » - Lingerie « Neyret -
Kaysler - Lejaby »

Bas « Exciting - D. D. »

19, rue Houdan, SCEAUX
Téléphone : ROB. 41-17

ENTREPRISE GENERALE

de tous travaux de bâtiment

ALALINARDE

BUREAUX ET CHANTIERS

4, avenue Jules-Guesde, 4
Tél. : ROB 11-76

BRANDT SERVICE

TELE-RADIO - TELEVISION
ARTS MENAGERS
SONORISATION - PHOTO

TOUS DEPANNAGES RAPIDES

TELE PONT-ROYAL

212, av. A.-Briand, BAGNEUX
(Face au Métro Bagneux)

Tél ALESIA 44-32

Dép. Off. Philips - Schneider

**LE DOCTEUR
MICHELE JOUZIER**

Gynécologie

Maladie des femmes
informe sa clientèle de
l'ouverture de son cabinet
33, avenue du 11-Novembre
ANTONY (Seine)

BER. 39-89

consultations tous les jours
de 14 heures à 16 heures
sauf mardi et samedi
et sur rendez-vous.

L'ELECTION DE LA MADELON 1963

Le 13 janvier après-midi, a eu lieu la traditionnelle fête des rois, toujours très suivie, organisée par l'Association des Anciens Combattants de Sceaux.

Sous l'impulsion du sympathique orchestre ALBAREL, la sauterie a été animée de bout en bout et a permis à une jeunesse nombreuse de donner libre cours à son goût pour les toutes dernières nouveautés. On a même pu voir un quatuor de très jeunes « twisteurs », ne totalisant pas 20 années, se livrer à une démonstration de haute qualité.



Photo Studio Gilma - Les Blagis

Naturellement les anciens n'étaient pas oubliés, et il ne manquait pas de couples pour les danses classiques.

Afin de respecter la tradition, de délicieuses galettes ont été distribuées et il y a eu de nombreux couronnements de rois et de reines dans une ambiance joyeuse.

Un peu plus tard, c'est l'élection de la Madelon 1963 qui a constitué un autre intermède sympathique.

Présentées par Maurice MERY, sept candidates, toutes très gracieuses, affrontaient le jury. Le choix était extrême-

SCEAUX

mement difficile et ce n'est qu'après mûre réflexion que la sentence fut prononcée.

C'est Mlle Geneviève LAURENT, qui a recueilli la succession de Mlle Chantal Beltramini, Madelon 1962. Deux demoiselles d'honneur lui ont été adjointes : MMlles Nicole Barrière et Nicole Leliboux.

Nanties de leurs écharpes tricolores, ces demoiselles ont été aussitôt entraînées sur la piste, aux accents de l'immortelle « Madelon ».

Cette fête a été, comme d'habitude, une réussite complète et l'on s'est séparé en se donnant rendez-vous pour le 11 novembre, dont la commémoration tient tant au cœur des anciens de 14/18.

L'Association des Anciens Combattants de Sceaux remercie toutes les personnes qui, à un titre quelconque, ont contribué au succès de cette fête, et elle exprime sa gratitude à la municipalité, ainsi qu'au personnel communal pour la compréhension et les facilités qui ne lui sont pas ménagées dans l'organisation de ces fêtes.

LA BOULE SCEENNE

L'assemblée générale de la « Boule Scéenne » a eu lieu le 12 janvier 1963 à 21 h. au siège social de la Société dans une salle du café Florian que M. Bonnemaison avait mis gracieusement à la disposition des boulistes.

De nombreux sociétaires avaient répondu à l'appel du président M. Cuvilliez et on notait la présence de M. Raineau, conseiller municipal.

Après lecture du procès-verbal de la précédente assemblée par M. Larrey secrétaire, le président renouvela, au nom de l'assistance, tous les sentiments de sympathie attristée qu'il avait éprouvés lors du décès de M. Leduc, un des plus anciens sociétaires de la « Boule Scéenne » et la part qu'il avait prise au deuil qui a frappé M. Miguel en la personne de son père.

Puis, souhaitant la bienvenue aux nouveaux sociétaires, il exprima des vœux pour le prompt rétablissement de M. Aublan et de M. Guillet président fondateur. Il salua d'autre part la venue dans

Messageries Paris-Sud

24, rue Jean-Jaurès, FONTENAY-AUX-ROSES

Téléphone : ROBINSON 10-21

LOCATION DE VEHICULES — DEMENAGEMENTS

EXPEDITIONS PROVINCE-ETRANGER

SERVICE QUOTIDIEN DE MESSAGERIES

PARIS - BANLIEUE

TOUS TRANSPORTS

CALTEX

STATION SERVICE
LA RESIDENCE

Gérant J. GROLIER

Lavage - Graissage
— Pulvérisation —

Avenue Paul-Langevin

(SCEAUX - Tél. ROB. 85-23)

— ouvert tous les jours —

INFORMATIONS

la grande famille des boulistes, du petit Serge au foyer de M. Irlondi.

Après avoir remercié ceux qui se dévouent sans compter aux besognes ingrates de l'entretien des terrains, il donna la parole à M. Boissay trésorier, dont le compte rendu clair et précis permit aux boulistes de constater combien étaient saines les finances de la Société.

La discussion qui suivit, sous l'égide de M. Baron, fut l'occasion d'un large échange de vue auquel de nombreux sociétaires prirent une part active et des améliorations seront apportées à l'organisation des concours en 1963.

Le bureau élu pour 1963 est ainsi composé :

Président-Fondateur, M. Guillet ; président, M. Cuvilliez ; vice-président, M. Aubry ; secrétaire, M. Larrey ; secrétaire adjoint, M. Chadenier ; trésorier, M. Boissay ; trésorier adjoint, M. Arbittre ; administrateurs, MM. Fabre, Fraioli, et Jacquin ; commissaires aux comptes : MM. Bel et Chalon ; commission des concours : MM. Baron, Chadenier, Pierrache, Solivères.

C'est à M. Chadenier secrétaire adjoint, qu'il appartenait de donner le compte rendu des résultats obtenus au cours de l'année écoulée.

Le Challenge municipal du 24 juin a vu la victoire de la Boule scéenne (Bonnefoy, Breton, Florestan, Folcarelli), qui a repris ainsi la coupe, tandis qu'une seconde quadrette de la B.S. (Arbittre, Fraioli, Irlondi, Jacquin, Maurice) remportait, le même jour, le concours complémentaire.

La Coupe Beltramini revient à Chadenier devant Arbittre, Pierrache, Baron, Smaniotto, Boissay, Irlondi, Miguel, Arbittre Daniel, etc...

Un « But d'honneur », offert par M. Larrey, fut l'objet d'une longue compétition entre les sociétaires. D. Boissay, vainqueur, devance au classement Pierrache, Florestan, Smaniotto, Irlondi, Baron, Jacquin, Boissay Christian, Chalon, Tarrieu, etc...

Le 9 septembre a eu lieu la Coupe Jacquin, épreuve sur invitations, avec la participation de joueurs de Montgeron et Saint-Calais (Sarthe). Elle fut remportée par Arbittre, Fraioli, Guet, Jac-

quin Maurice, devant une autre quadrette scéenne.

Le Challenge Carbonnel (doublette : un tireur, un pointeur) revint à Bel-Corrompt, devant Smaniotto-D. Arbittre, D. Boissay-Chadenier, Jacquin-Tarrieu, Irlondi-Chalon, etc...

Des projections de belles photos-couleurs, prises par M. Chadenier au boulodrome, permirent à chacun de s'examiner à loisir dans ses attitudes coutumières. Puis on procéda au tirage des Rois et chacun leva son verre à la prospérité de la Société, où le sport et la camaraderie vont toujours de pair.

CLUB BOULISTE DES BAS-COUDRAIS

Le club bouliste des Bas-Coudrais a procédé au renouvellement de son bureau qui, pour l'année 1963, sera composé comme suit : Président, M. Leroy ; vice-présidents, MM. Tual et Vincent ; secrétaire, M. Leclert ; secrétaire adj., M. Le Bihan ; trésorier, M. Toutin ; trésorier adj., M. Loison.

L'an dernier de brillants résultats avaient été obtenus notamment à l'occasion du tournoi Challenge-Sud. Des contacts ont déjà été pris avec des clubs voisins pour l'organisation du tournoi 1963 et c'est M. Leclert qui a été élu à l'unanimité président du groupe Challenge-Sud.

Les rencontres seront jouées le dimanche après-midi (13 h. 30 à 14 h. 15, inscriptions - 14 h. 30 jet de but).

Ce tournoi comportera six rencontres : 3 comptant pour le challenge ; 3 pour la 2ème coupe (ancien complémentaire), chaque tripléte concourra pour chacun des 2 concours.

Voici le calendrier des rencontres :
CHALLENGE

Date	Terrain
4 - 23.6.63	Chevilly-Larue
2 - 7.4.63	Longjumeau
6 - 27.10.63	Bourg-la-Reine

Date	Terrain
1 - 17.3.63	Chevilly-Larue
3 - 19.5.63	Sceaux
5 - 29.9.63	Longjumeau

Nous souhaitons au club bouliste des Bas-Coudrais d'obtenir d'aussi bons résultats qu'en 1962, et sous l'impulsion de son dynamique président, M. L. Leroy, assisté des membres du bureau, de développer toujours plus ses activités.

Complément nécessaire
à l'éducation de vos enfants

LA MUSIQUE VIVANTE

Direction Mlle Cl. LUCIUS
COURS MODERNE
d'Initiation Musicale de
PIANO - VIOLON - CHANT
PIPEAU

33, rue de l'Yser, 33
(le long du métro côté Blagis)

Salle Municipale
95, rue Houdan - Sceaux
Possibilité leçons à domicile

Depuis le début d'octobre, la musique vivante a repris ses cours et leçons particulières de piano, violon, chant, pipeau.

Les cours de danse classique, rythmique, solfège, mime, ont également repris le **mercredi soir**, de 17 h. 15 à 19 h. 15, 33, rue de l'Yser.

Le **jeudi matin**, salle municipale, 95, rue Houdan.

Inscriptions : 33, rue de l'Yser - **ROB. 16-48.**

ULYSSE

LINGERIE — CHEMISERIE
— DE LUXE —

83, av. de Bourg-la-Reine
FLO. 05 - 45 - Sceaux Les Blagis

Magasin ouvert
le lundi après-midi

L'EMERAUDE

HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRE
réparations - transformations
SEURAT - LAFFÈRE

33, rue Houdan - SCEAUX
(Seine) FLO. 02-08

L'ENFANT ROY

HABILLE DE LA NAISSANCE...

A VINGT ANS

LAINES :

Toutes les qualités
Welcomme Moro

Tél. : ROB. 13-63

SCEAUX, 92, rue Houdan

GALLET, DELAGE et Cie

17, rue du 14-Juillet
KREMLIN-BICETRE (Seine)
Tél. ITA 05-53 - 21-53 - 21-54

Eclairage public
Signalisation
Réseaux électriques
H.T. et B.T.
Force - Lumière



Association Sportive et Athlétique Scénienne

(A.S.A.S.)

L'effort de la saison 62-63 axé principalement sur la formation des jeunes, trouve sa récompense dans les excellents résultats déjà acquis.

L'équipe minimes, encore invaincue, et de ce fait première de sa poule, tentera sa chance dans la conquête du titre.

Les cadets, eux, ont fait une très bonne saison en 1^{re} division de leur catégorie. Une place de 1/2 finaliste leur est déjà acquise.

Derrière ces équipes constituées, nombre de débutants se forment pour la saison prochaine, et il n'est pas inutile de rappeler que l'A.S.A.S. continue à accueillir, le jeudi à 17 heures, tous ceux et celles qui sont tentés par la pratique du basket de compétition.

JUDO CLUB DE SCEAUX

**Jean Hugonnet champion
de l'Île-de-France**

Les Championnats de l'Île-de-France qui se sont déroulés en janvier dernier ont été l'occasion, pour un certain nombre de Scéens membres du Judo-Club de Sceaux de se distinguer.

En effet, le jeune Jean Hugonnet, 16 ans et demi, qui est un des plus jeunes ceintures noires de France, a obtenu le titre de champion de l'Île-de-France (catégorie Junior); il est ainsi qualifié pour le championnat de France.

En outre, plusieurs judokas de Sceaux ont été sacrés ceintures noires cette année. Nous sommes heureux de signaler ces résultats à tous les Scéens, et nous leur rappelons que ceux qui seraient intéressés par la pratique du Judo peuvent s'adresser au Siège du Judo-Club de Sceaux, 18 bis, rue Michel-Voisin.

ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS DE SCEAUX

Présidée par Emmanuel Besnard, président de l'Association, assisté de Maurice Mery, vice-président et de Georges Brizou, trésorier, l'Association des Anciens Combattants de Sceaux a tenu son assemblée générale le dimanche 13 janvier à 10 heures, dans la salle des fêtes de l'ancienne mairie.

Après la minute de silence observée en hommage à la mémoire des camarades décédés au cours de l'année 1962, Hippolyte Laverdet, Robert Binant, Bernardin Denis, Arthur Geroux, Alcide Alard, Julien Leduc, Louis Goureau, avec sa conviction habituelle, le président Besnard a exprimé sa satisfaction de voir que l'Association conserve sa vitalité, car malgré les vides creusés chaque année dans ses rangs, de nombreuses adhésions d'anciens et de jeunes font que son effectif est resté sensiblement le même qu'il y a 20 ans.

Constatant qu'avec l'apport de nouveaux adhérents, jeunes pour la plupart, l'activité de l'association ne se relâchait pas, le président Besnard, en l'absence de M. Piedferré, empêché, a présenté le rapport moral et exprimé sa certitude que le drapeau de l'association serait toujours bien entouré. L'esprit de camaraderie, a déclaré M. Besnard à cette occasion, doit être maintenu et amplifié comme il l'a été depuis plus de 40 ans.

Le compte rendu présenté par M. Brizou a permis de constater que les finances de l'Association étaient saines, grâce aux cotisations, aux produits des fêtes et aux dons et qu'une aide substantielle avait pu ainsi être apportée aux camarades âgés, aux malades et aux veuves.

Après l'élection de M. Roger Boudras, au Conseil d'administration, l'assemblée générale a élu M. René Lesage et M. Henri Lebourgeois à la commission de contrôle pour 1963.

POLYCLINIQUE DES VALLEES CHATENAY-MALABRY (Seine)

6, rue des Vallées

Convention avec la Sécurité Sociale et les principales Mutuelles

Téléphone : **ROB. 63-77 — 78-79**

CHIRURGIE - TRAUMATOLOGIE - UROLOGIE - GYNECOLOGIE
ACCOUCHEMENT - ELECTRO-RADIOLOGIE - OTO-RHINO-
LARYNGOLOGIE - OPHTHALMOLOGIE - STOMATOLOGIE
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES - KINESITHERAPIE
MASSAGE

METRO : LIGNE DE SCEAUX
(Station : Robinson-Sceaux)

AUTOBUS : 194 - 198
Petit-Chatenay
ou Mairie de Chatenay

RENE BEAUHAIRE TEINTURIER - DETACHEUR SPECIALISTE DE LA ROBE

1, rue Ravon, 1
Place Condorcet

Tél. : **FLOrian 30-70 — BOURG-LA-REINE**

LE 50^e ANNIVERSAIRE DE LA SOCIÉTÉ D'INSTRUCTION ET D'ÉDUCATION POPULAIRES

Cette Société, qui a célébré le cinquantième anniversaire de sa fondation, a pour but l'instruction et l'éducation populaires.

Fière d'un glorieux palmarès de manifestations artistiques, littéraires et scientifiques, la S.I.E.P. — puisque toute société se désigne maintenant par ses initiales — entend se montrer digne de son passé. Un programme de conférences et de visites vient d'être établi pour la saison 1962-1963.

Parmi les conférences figurent : un voyage au Pérou par deux touristes scéens et un autre par André Langevin, le fils du grand physicien Paul Langevin, père lui-même de Michel Langevin qui nous a charmé l'hiver dernier par son étude de « l'Atome et de l'énergie nucléaire dans la vie moderne ». André Langevin dis-je m'a promis de faire prochainement à la S.I.E.P. une conférence sur un sujet passionnant et totalement ignoré du public, de la presse et même de la plupart des revues scientifiques : il s'agit des « ions atmosphé-

riques et la vie ». Tout le monde, en effet, ou presque, ignore que l'air que nous respirons contient des particules électrisées appelées « ions atmosphériques » et que de la nature, du nombre et des proportions relatives des diverses catégories d'ions dépend, non seulement notre impression de bien-être, mais aussi notre santé, notre vie même.

Afin de garder le caractère essentiellement populaire de notre organisation, les conférences sont gratuites et les visites ne comportent — au point de vue des dépenses — que celles qui résultent occasionnellement du déplacement et éventuellement des droits d'entrée dans les différents établissements.

Ne recevant aucune subvention, nous serions heureux de voir le plus de personnes possible nous aider dans notre activité et de les inscrire dès maintenant, soit en qualité de membre actif avec 3 F, en qualité de membre donateur avec 5 F, ou de membre bienfaiteur avec 10 F (C.C.P. PARIS 8054-53 S.I.E.P. à Sceaux).

A l'avance, au nom de la S.I.E.P., nous les en remercions.

E. VOISIN.

État-Civil

Naissances

Podbielski Anne - Lequeux Emmanuel - Guibe Sylvie - Deschamps Valérie - Foucher Annie - Lecommandeur Eric - Vigno Muriel - Blanc Rémi - Le Priol Sylvie - Charpentier Gilles - Blondel Marie - Antoine Véronique - Schock Corinne - Abraham Nathalie - Rouet Eric - Hersen Frédéric - Bourgoin Jean - Le Troumy Muriel - Delamare Hervé - Geronimi François - Cras Olivier - Jeanneau Silvaine - Le Tohic Christine - Douat Christophe - Lesire-Ogrel Hélène - Gerbaud Laurence.

Publications de mariages

Danos Philippe et Aginski Jacqueline - Biancardi Christian et Foulon Jeanne - Flamand Gérard et Flamand Anne - Cettour-Rose Jean et Bleke Helga - Fenistein Serge et Cornebois Jacqueline - Chol Gérard et Prost Danièle - Daigmorte Pierre et Moulin Jacqueline - Guesdon Emile et Delrieu Josette - Ionescu Claude et Ruault Simone - Cornescu Lucien et Dumas Cécile - Tricoche Benjamin et Thebault Suzanne - Morel Edmond et Laurent Marie - Richomme Jean et Agostini Aurore - Legrand Guy et Rouxel Marie - Filleau André et Tulout Geneviève - Marçais Germain et Thomas Monique -

Tessie Jean et Lecat Maryse - Blesson Marcel et Heliot Jocelyne - Raigneau Bernard et Rognet Nicole - Garnier Bernard et Lepin Anne - Mousseau Philippe et Provost Chantal.

Décès

Bisson Roger - Nuytten Léon - Guiot Maurice - Defontaine Léonie, Vve Plouviez - Strauss François - Boulanger Georges - Rousseau Albertine, Vve Picolet - Fontaine Louis - Ledrut Marthe,

Vve Songis - Bros Jean-Baptiste - Desroches Julia, Vve Tardy - Chretien Augusta - Lelièvre André - Wants Odette - Bourgine André - Caen Lucien - Domont André - Clero Maurice - Thuault Aline, Vve Gaultron - Gaillot Charlotte, Vve Presles - Vandrombre Aline, épouse Role - Armessen Pierre - Pelluard Jeanne - Martin Maurice - Louandre Fernand - Allard Chantal - Delcroix Danielle - Weisser Berthe - Lenoir Sophie.

SERVICE DE GARDE DES MEDECINS

Deuxième trimestre 1963

AVRIL : 7 : Dr BLANC - 14 : Dr BOUIN - 15 : Dr LEVANTRI - 21 : Dr GALVIN - 28 : Dr GUERIN.
MAI : 1^{er} : Dr JEANNEST - 5 : Dr LAVANT - 12 : Dr MOURROT - 19 : Dr PERIE - 23 : Dr VERROUST - 26 : Dr BLANC.
JUIN : 2 : Dr BOUIN - 3 : Dr LEVANTRI - 9 : Dr GALVIN - 16 : Dr GUERIN - 23 : Dr JEANNEST - 30 : Dr LAVANT.

SERVICE DE GARDE DES PHARMACIENS

Deuxième trimestre 1963

Pharmacie WEBER, 5-7, avenue des Quatre-Chemins
24 mars - 1^{er} mai - 2 et 3 juin 1963.
Pharmacie VARIN, 45, rue Houdan.
31 mars - 5 mai - 9 juin 1963.
Pharmacie LEBLANC, 51, rue de Bagneux.
7 avril - 12 mai - 16 juin 1963.
Pharmacie LACOUR, 127, rue Houdan.
14 et 15 avril - 19 mai - 23 juin 1963.
Pharmacie LAVERDET, 106, rue Houdan.
21 avril - 23 mai - 30 juin 1963.
Pharmacie VIGUIER, 43, rue des Coudrais.
28 avril - 16 mai 1963.

NECROLOGIE

LE DECES DE MADAME DE MARSAC

Le 9 février, ses nombreux amis conduisaient à sa dernière demeure terrestre, celle qui pendant sa longue vie fut la providence des vieillards et des déshérités de Sceaux : Madame de MARSAC.

Depuis quelques temps déjà, sa haute taille s'était affaissée, sa démarche ralentie, mais son dévouement pour soulager toutes les misères, ne diminuait pas, et jamais elle n'avouait fatigue ou lassitude.

Celle qui ne voulut ici-bas jamais se reposer a trouvé maintenant le repos promis aux serviteurs fidèles, mais sa mémoire restera chère à tous ceux qu'elle a aidés, à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

MAMY

JOUETS - LAYETTE - PUERICULTURE
VOITURES D'ENFANTS
SPECIALITE TRAINS JOUEF - HORNBY
FLEISCHMANN

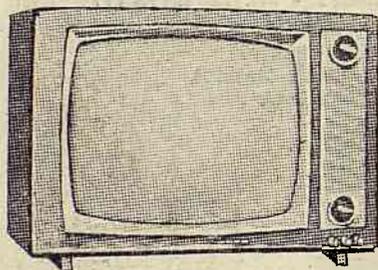
14, rue du Dr.-Roux, SCEAUX - LES BLAGIS

“ Les Amis des Jardins de Sceaux ”



Photo RAY GILL

La Société « Les Amis des Jardins de Sceaux » qui vient de fêter son 25^e anniversaire.



**LA MAISON
DE L'ÉLECTRICITÉ**

**RIBET
DESJARDINS**

DEPOSITAIRE SPECIALISTE

91 bis, avenue du Général-Leclerc - BOURG-LA-REINE - ROB. 06-26



**RENAULT LECONTE-
COLLET**
CONCESSIONNAIRES



BAGNEUX TEL. : ALE. 99-20
9 et 11, AVENUE PASTEUR